

遵養待時

zūn yǎng dài shí

讀音

【成語釋義】

指順應時勢積蓄力量以待時機。

【英文釋義】

A strategic philosophy advocating for biding one's time by conforming to circumstances and cultivating inner strength while awaiting the opportune moment. Emphasizes patience, strategic retreat, and self-improvement during periods of disadvantage to prepare for future action.

【典故出處】

北魏·楊銜之《洛陽伽藍記·永寧寺》：「害卿兄弟，獨夫介立，遵養待時，臣節詎久。」
範祥雍校註：「此言爾朱榮待有時機，即欲篡奪。」

【近義詞】

- 遵養晦時
- 遵養時晦
- 遵時養晦

【地道英文】

bide one's time

【使用語境】

Strategic, Literary, Formal

【英文近義】

strategic latency, calculated abeyance

【常用程度】

生僻

【感情色彩】

褒義詞

【語法用法】

作調語、定語；用於處事

【成語結構】

偏正式

【產生年代】

古代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

指隱居修養，等待時機成熟再行動。

【語義邊界】

適用於有明確抱負者在不利環境下的策略性等待。

【使用誤區】

不同於消極的逃避，內含積極的等待和準備意圖。

【近義詞區分】

與「待時而動」核心義同，但此成語更強調「養」的過程。

【使用場景】

掌握「遵養待時」的用法，對於精準表達至關重要。它通常用於描述個人、團體乃至國家在發展階段所採取的戰略。例如，在商業競爭中，一家初創公司可以「遵養待時」，深耕技術，等待市場風口。在造句時，可以說：「面對激烈的市場競爭，他選擇遵養待時，潛心研發新產品。」需要注意的是，這個成語帶有莊重、書面的色彩，多用於正式或論述性的語境，以體現深謀遠慮的修辭效果。

【現代應用】

在現代漢語中，「遵養待時」的使用依然活躍，其現代意義與啟示在於強調長期主義和戰略定力。無論是個人職業規劃、企業發展戰略，還是國家產業政策，「遵養待時的意思和用法」都提醒我們要拒絕浮躁，注重核心能力的積累。例如，在科技創新領域，「遵養待時」體現在基礎研究的持續投入上。正確使用這個成語，能精準概括那種不爭一時之短長、謀求長遠發展的智慧，具有強烈的現實指導意義。

【擴展知識】

與「遵養待時」含義相近的成語有「韜光養晦」、「藏器待時」，它們都強調隱藏才能、等待時機。而「蓄勢待發」則更側重於積蓄力量後即將行動的狀態，是其後續階段。反義詞可以是「急功近利」、「揠苗助長」。在文學作品中，這一思想常被運用，如《三國演義》中劉備的早期經歷就體現了「遵養待時」的智慧。理解這些相關成語和近義詞，有助於我們更全面地把握其精髓，並在不同語境中靈活選用。